image

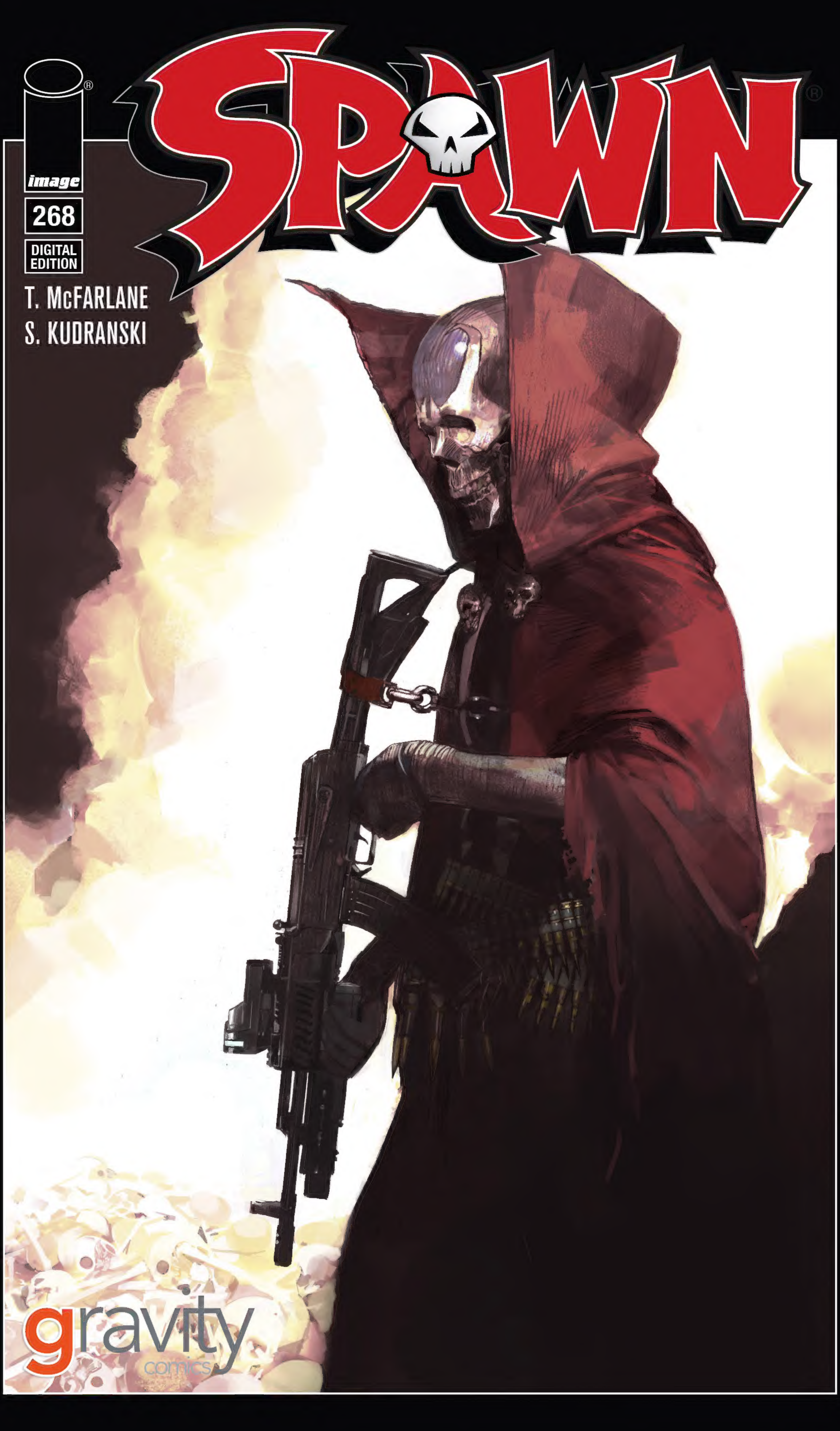
268

DIGITAL EDITION

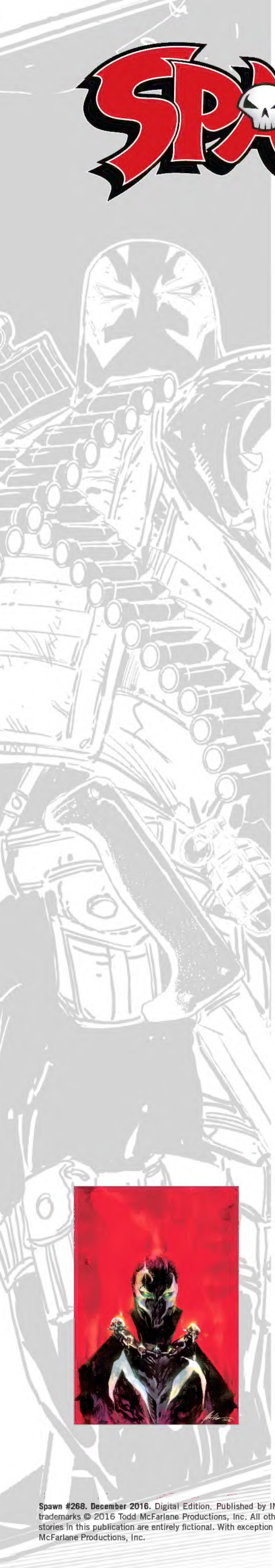
SPAWN

T. McFARLANE

S. KUDRANSKI



gravity comics



SPAWN®

TODD McFARLANE
GUIÓN/HISTORIA

SZYMON KUDRANSKI
ARTE

TOM LEVEEN
HISTORIA ADICIONAL

TODD McFARLANE
TINTAS ADICIONALES

FCO PLASCENSCIA
COLOR

TOM ORZECHOWSKI
LETRAS

FARAZ SHANYAR
PORTADA

TODD McFARLANE
EDITOR

Coordinador de Publicación
SHANNON BAILEY

Director Artístico
BEN TIMMRECK

Producción Artistica
JORDAN BUTLER
ANDY ARIAS

Publicista para Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

Al visita a Cyan, quien se encuentra en una institución mental. Después de un torpe comienzo, ella empieza a abrirse a él. Comienzan a hablar sobre Wanda, pero la conversación rápidamente toma un giro espantoso cuando Cyan deja caer su oso Teddy. Al intenta levantarlo pero ella instantáneamente comienza a gritar y las enfermeras tienen que sedarla. A la llegada de Terry, él culpa a Al por el arranque de Cyan. Al le dice que cree que ese arranque fue a causa de algún tipo de droga en su sistema. Al presiona a Terry a usar sus contactos militares para darle un nombre de un señor de la droga de bajo nivel a quien puede usar para comenzar a detener el tráfico de drogas en el ciudad. Spawn va al escondite del traficante de drogas y lo amenaza, pero las cosas se dañan y mata a uno de los hombres. Después, cuando Terry vuelve donde Cyan, ella le dice que tiene mucho dolor. Terry saca su botella de prescripción que contiene Oxycodina y le da una.

Spawn #268. December 2016. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, 2001 Center Street, Sixth Floor, Berkeley, CA 94704 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2016 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2016 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image

TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

ME PROMETÍ A MÍ MISMO QUE NO DEJARÍA QUE LAS EMOCIONES GUÍEN MIS ACCIONES. ME QUEDARÍA CON MI *"PLAN"*. HACER LO QUE HAY QUE HACER.

PERO NO PUEDO DEJAR IR A ESTE. NO A ESTE.

"LO HAN VUELTO PERSONAL."

JUEVES. 1:47 A.M.
BROOKLYN.

VIERNES. 2:12 A.M.
STATEN ISLAND.

SÁBADO. JUSTO ANTES DEL AMANECER. QUEENS.

DOMINGO. 11:57 P.M.
EL BRONX.

"NO PUEDO SEGUIR HACIENDO ESTO.
NO POR MÍ MISMO. NO SOLO."

"NO VOY A SOBREVIVIR."

LUNES EN LA MAÑANA.

¿QUÉ TENGO QUE HACER? ¿MORIR? ¿ESO ES LO QUE QUIERES?

ELLOS ME MATARON-- ¡TE MATARON! ¿NO ENTIENDES ESO?

NOS NECESITAMOS EL UNO AL OTRO.

ASÍ QUE, ¡AYÚDAME! ¡CÓMO TE NECESITO!

SMASH

¡VAMOS, MALDITO!

¡CRECE!

SU ENFADO ESTÁ MEZCLADO CON FRUSTRACIÓN Y CONFUSIÓN. SU TRAJE SIGUE APARECIENDO CUANDO VA A UNA BATALLA, ASÍ QUE SIENTE "ALGO". Y SUS CADENAS HAN ADQUIRIDO ALGÚN NUEVO PODER QUE LO LEVITA.

PERO APARTE DE CUBRIR SU CUERPO, EL SIMBIONTE ESTÁ OFRECIENDO POCA PROTECCIÓN. LO QUE UNA VEZ FUE UNA FLEXIBLE ARMADURA NEGRA SE HA CONVERTIDO EN NADA MÁS QUE UNA DELGADA FACHADA.

Y ES APENAS MÁS DURO QUE LA PROPIA PIEL HUMANA DE AL.

LO QUE SIGNIFICA QUE AL NECESITA ENCONTRAR AYUDA EN OTRA PARTE.

SOUTPAWS
GYM

OYE, BENNY. ESTOY BUSCANDO A EARL. ¿LO HAS VISTO ÚLTIMAMENTE?

NO DESDE HACE UNOS DÍAS.

PROBABLEMENTE ESTÁ EN CASA HACIENDO COSAS.

¿DE CASUALIDAD SABES DÓNDE ES?

SEGURO...

"...PERO NO ES EL TAJ MAHAL."

¿AL? PENSÉ QUE ESTABAS DE CAMINATA. ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO POR ESTOS LADOS?
CLARO. CLARO. VAMOS ADENTRO.
NECESITO HABLARTE SOBRE ALGO.
ESTA ES MI MAMÁ. NO ES TAN FUERTE COMO USUALMENTE ERA, PERO LO MANEJAMOS.
MAMÁ. ESTE ES AL. UNO DE LOS COMPAÑEROS DEL GIMNASIO.
NO, ÉL ES DEL GIMNASIO. SU NOMBRE ES AL.
GUSTO EN CONOCERTE, JIM.
GUSTO EN CONOCERLA SEÑORA. NO QUERÍA INTERRUMPIR TU DÍA.
ESTAREMOS AFUERA EN LA PARTE DE ATRÁS SI NECESITAS ALGO, ¿ESTÁ BIEN?
ESTOY BIEN.
ASÍ QUE... ¿QUÉ PASA?
¿NECESITAS TRABAJO, EARL?
SEGURO, ¿DE QUÉ CLASE?
DE LA CLASE QUE PAGA. ¿TIENES AUTO?
NECESITO QUE RECOJAS ALGO Y ENTONCES NOS ENCONTRAREMOS ESTA NOCHE A LA MEDIANOCHE. AQUÍ ESTÁ LA DIRECCIÓN.
UNA VAN.
¿ESTO ES LEGAL?
MEDIANOCHE. ¿PUEDES ESTAR ALLÍ?

ADOLESCENT TREATMENT CENTER

TERRY Y SU HIJA, CYAN, HAN ESTADO SENTADOS PRINCIPALMENTE EN SILENCIO DESDE QUE ÉL VINO A VISITARLA. ES UNA RUTINA POR LA QUE HAN PASADO ANTES

LAS ENFERMERAS DICEN QUE NO HAS ESTADO COMIENDO APROPIADAMENTE. NECESITAS MANTENER TUS FUERZAS, LO SABES.

NO TENGO HAMBRE.

ESO NO IMPORTA. TU CUERPO NECESITA COMIDA.

¿POR QUÉ NO PUEDO TENER MI TELÉFONO MÓVIL?

NO ESTAMOS HABLANDO SOBRE TU TELÉFONO. ESTAMOS HABLANDO SOBRE COMIDA. AQUÍ, SOLO INTENTA ALGUNOS MORDISCOS.

¡DIJE QUE NO TENGO HAMBRE!

*DESPUÉS DE SALVAR EL ALMA DE WANDA, UN AÑO HA PASADO CUANDO AL RETORNÓ DESDE EL INFIERNO.

ÉL SABE QUE NO VALE LA PENA PELEAR POR ESO-- NO AHORA POR LO MENOS. TAMBIÉN SABE QUE ÉL ES PARTE DE SU PROBLEMA. PROPORCIONANDOLE ANALGÉSICOS CUANDO CYAN ESTABA HACIENDO FRENTE A LA MUERTE DE SU MADRE. PERO ESO FUE HACE CERCA DE UN AÑO.*

TERRY HA VISTO MUY POCO PROGRESO DESDE QUE LA ADMITIERON EN ESTA INSTITUCION HACE DOS MESES. DE HECHO PARECE QUE SOLO SE HA PUESTO PEOR. RARA VEZ INTERACTUA CON OTROS Y ESTÁ PROPENSA A EPISODIOS ALEATORIOS DE ARREBATOS VIOLENTOS.

ÉL NO SABE QUE DEBE HACER A CONTINUACIÓN.

TE DEJARÉ SOLA. TE VERÉ EN ALGUNOS DÍAS.

PAPÁ...

SI VES A AL DE NUEVO, DILE QUE TENGO UNA RESPUESTA PARA SU ÚLTIMA PREGUNTA.

¿CUÁL ES LA PREGUNTA?

SOLO DILE. ÉL SABRÁ.

"ME GUSTA CUANDO ESTÁ OSCURO."

clik

Y PAPÁ...

¿SÍ?

APAGA LA LUZ CUANDO TE VAYAS...

10:47 P.M.

ESTE ES EL LUGAR-- DONDE LAS DROGAS ILEGALES SON MEZCLADAS Y TRANSFERIDAS CON PRODUCTOS LEGÍTIMOS SIENDO ENVIADAS DESDE EL EXTRANJERO. CON CANTIDADES TAN GRANDES DE CONTENEDORES DE ENVÍO PASANDO CADA DÍA, ESTE HA SIDO UN FRENTE PERFECTO POR AÑOS.

NOVENTA Y OCHO POR CIENTO DE LO QUE LLEGA AQUÍ ES LEGAL. AL SOLO NECESITA AVERIGUAR CUÁL DE LAS DOCENAS DE TORRES ES SU OBJETIVO.

ESPERA QUE UNO DE LOS NÚMEROS TELEFÓNICOS QUE CONSIGUIÓ EN UNA BATALLA PREVIA LE PROPORCIONE UNA PISTA.

Sheffield

216 767 2676

ESE ES EL MISMO NOMBRE QUE EL DEL CARTEL CERCANO A LAS TORRES. ÉL LO MARCA.

¿HOLA? HABLA JOSÉ.

¿HOLA...?

¡LO TIENE! ES EL TIPO EN LA TORRE DOCE.

UN POCO MÁS DE PACIENCIA Y ENTONCES AL VOLARÁ SU TRAMPA.

TARDA MENOS DE MEDIA HORA PORQUE EVENTUALMENTE JOSÉ TIENE QUE PEGAR UNA MEADA

ESTO LLEGÓ DEMASIADO LEJOS, JOSÉ.

AHORA DIME... ¿EN QUÉ MUELLE ESTÁN ENTRANDO LAS DROGAS?

YO-- NO SÉ DE QUÉ ESTÁS HABLANDO.

¡SI LO SABES! Y NO VOY A HACER ESTE BAILE. ¡DAME TU BILLETERA!

ÉL LO HACE

ASUMO QUE ESTA FOTOGRAFÍA ES DE TU NIÑA. ¡ASÍ QUE... SI QUIERES VERLA DE NUEVO ME DIRÁS LO QUE NECESITO!

ÉL LO HACE

AL DEJA AL HOMBRE INCONSCIENTE Y, ENTONCES HACE OTRA LLAMADA-- ESPERANDO QUE SU PLAN ESTE AÚN EN SU LUGAR.

¿EARL? ¿ESTÁS AQUÍ?

ESPERANDO AFUERA. CON LA MALETA QUE QUERÍAS QUE RECOGIERA.

PERFECTO. VE A LA PUERTA. ESPERA A QUE SE ABRA, DILE AL DE SEGURIDAD QUE JOSÉ TE ENVIÓ. LUEGO ESTACIONA TU VAN EN LA PUERTA DE CARGA 22.

ASEGÚRENSE DE MARCAR TODO EL PAPELEO DE LA MANERA EN QUE LES ENSEÑAMOS. Y REVISEN DOS VECES PARA ASEGURARNOS QUE NO HAY ERRORES. NAVEGAMOS POR AQUÍ COMO SIEMPRE, SI HACEMOS BIEN NUESTRO TRABAJO.

EL PROBLEMA ES QUE SUS ENVÍOS SE CARGAN CON SUSTANCIAS QUE GOLPEAN LAS CALLES DE LOS BARRIOS POBRES DONDE SE DIRIGEN A LOS JÓVENES

Y UNA PORCIÓN DE ESOS JÓVENES SE VUELVEN ADICTOS O SIMPLEMENTE MUEREN ANTES DE SER LO SUFICIENTEMENTE MAYORES PARA ENTENDER QUE SE ESTÁN HACIENDO ESTO A ELLOS MISMOS.

VAMOS CHICOS. ¡TERMINEMOS CON ESTO! LE DIJE AL "GERENTE" QUE TERMINARÍAMOS Y SALÍAMOS DE AQUÍ A LA MEDIANOCHE.

TENEMOS OTRO BUQUE EN TRES DÍAS Y NECESITO VACÍO ESTE ESPACIO DEL ALMACÉN PARA ESA NUEVA CARGA.

AL IGUAL QUE TOCÓ A CYAN AHORA ELLA ES UNA ESCLAVA DE SU "DOSIS" Y AQUÍ ES DONDE TODA ESTA OPERACIÓN SE HA VUELTO "PERSONAL" PARA AL

VIP
VIP
VIP
VIP
VIP
¡SANTA MIERDA!
¡MUY PERSONAL!
VIP
VIP
VIP
SU AEROSOL DE BALAS PRETENDE DISTRAER. PARA CONSEGUIR QUE MUCHAS DE AQUELLAS ESCORIAS VAYAN AL LADO NORTE DEL ALMACÉN.
VIP
Y CON LA MAYORÍA DE ELLOS EN EL LADO NORTE, MÁS FÁCIL SERÁ PARA AL CONSEGUIR A ALGUIEN A TRAVÉS DEL LADO SUR.

"¡JESUCRISTO!"

¡LLAMA A LOS OTROS CHICOS! ¡DILES QUE ESTAMOS BAJO ATAQUE!

"¡TRAE SUS TRASEROS AQUÍ *AHORA!*"

¡VIENE DESDE EL TECHO! ¡BILLY! ¡GARY! TOMA TUS COSAS PESADAS Y EXPLOTA A QUIEN-QUIERA QUE ESTÉ ALLÍ ARRIBA.

EL LUGAR SE CONVIERTE EN UNA ZONA DE GUERRA MIENTRAS AL SE MUEVE DE UN SITIO A OTRO PARA CREAR LA ILUSIÓN DE QUE HAY MÁS DE UN ATACANTE

¡Y MÁS IMPORTANTE AÚN PARA MANTENERLOS FLUYENDO HACIA EL NORTE

11:27 P.M.
CASI A LA HORA DE REUNIÓN DE EARL.

GATE G

¿PUEDO AYUDARLO?

SI. JOSÉ, ME ENVIÓ AQUÍ. QUERÍA QUE DEJARA ALGUNAS COSAS.

NO ME DIJO NADA DE ESO.

TAMBIÉN ME HACE ESO TODO EL TIEMPO. DIJO QUE LO LLAMARAS SI QUIERES.

NO TENGO TIEMPO PARA ÉL. ¿ESCUCHAS ESE RUIDO? MANTENTE ALEJADO DE LO QUE SEA, ¿ESTÁ BIEN?

SEGURO, JEFE.

ESTÁ BIEN, AL. ENTRÉ.

LLEVA TU VAN A LA PUERTA DE CARGA 22. ES EN EL LADO SUR-- ESTACIONATE TAN CERCA COMO SEA POSIBLE DE ESA PUERTA GIGANTE.

VIP

VIP

VIP

¿¡AL, QUÉ DIABLOS ESTÁ PASANDO, COMPAÑERO!?

EARL, DIJISTE QUE AYUDARÍAS. PERO PARTE DE SER UN BUEN SOLDADO ES SEGUIR ÓRDENES. ¿RECUERDAS ESO? ¿ERA PARTE DE TU ENTRENAMIENTO NAVAL?

¡NECESITO QUE SIGAS MIS ÓRDENES! TE INFORMARÉ DESPUÉS.

¡ESTÁ BIEN! ESTOY AQUÍ. ¿AHORA QUÉ?

22

SAL DE LA VAN.

¿QUÉ?

21

22

SAL DE LA VAN, DEJA LA MALETA Y ALÉJATE.

Y SI FUERA TÚ, NO ME RETRASARÍA.

creeekk

AL... TENGO COMPAÑÍA. SOSTENIENDO HARDWARE ALGO SERIO.

ENTONCES ESCUCHA CON CUIDADO, EARL...

SI.

¡CORRE!

¡TAN RÁPIDO COMO PUEDAS!

BRAKKA BRAKKA BRAK

AL DISPARA PRIMERO. DISPARANDO A LA FURGONETA DE EARL QUE CONTIENE LA MALETA QUE RECOGIÓ. DENTRO DE ESA MALETA HAY TREINTA PEQUEÑAS "BOMBAS SUCIAS".

Y JUSTO COMO LO HABÍA PLANEADO. UNA DE LAS BALAS DE AL GOLPEA LA MALETA.

¡JAKE! ¡KATE! ¡VÁMONOS! VAN A LLEGAR TARDE.
¿TIENEN SUS ALMUERZOS?
ESTÁ EN MI MOCHILA.
EL MÍO TAMBIÉN.
¿PAPÁ? ¿CUÁNDO REGRESA CYAN A CASA? ¡DIJISTE QUE ELLA LO HARÍA!
LO SÉ. ESPERO QUE MUY PRONTO.
¿PODEMOS HACERLE UNA TARJETA CUANDO LO HAGA?
CREO QUE A ELLA LE GUSTARÍA ESO.
AHORA RECUERDEN, AMBOS VAN A IR A LA CASA DE JIMMY DESPUÉS DE LA ESCUELA. SU MAMÁ LOS VA A RECOGER.
¡ODIO A JIMMY!
KATE... ENTONCES MANTENTE ALEJADA DE ÉL. JUEGA CON SU PERRO O DIBUJA O ALGO. ¡VENDRÉ A BUSCARLOS DESPUÉS DEL TRABAJO Y TAL VEZ PODAMOS SALIR A COMER!
¡TENGAN UN BUEN DÍA!
ADIÓS, PAPÁ.

beep beep beep

¿HOLA?
¿¡QUÉ DEMONIOS ESTÁ PASANDO, FITZGERALD!? ¿ESTÁS **TRATANDO** DE JODERME? ¿ES ESO?
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO? TAN SOLO CÁLMATE Y DIME DE QUE ESTÁS HABLANDO.
¡SABES MUY BIEN DE QUE ESTOY HABLANDO! ESE NOMBRE QUE TE DI EL MIÉRCOLES...*
SI.
¡ÉL ESTÁ MUERTO! RECIBÍ CONFIRMACIÓN HACE DIEZ MINUTOS. ASÍ QUE, TE DI UN NOMBRE Y AHORA ESTÁ MUERTO. ¡DIME QUE **TUS MANOS** ESTÁN LIMPIAS EN ESTO!

*Ver el número anterior.

LARRY, TODO ESTO ES NUEVO PARA MÍ.

ESTÁ BIEN. DE CUALQUIER MANERA, ESTO NO PUEDE CAER SOBRE MÍ. TÚ ERAS EL ÚNICO BUSCANDO ESE NOMBRE. PORQUE ESTE ES TU PROBLEMA, TERRY. ESE NOMBRE-- NUESTRA MARCA-- FUE UNA PIEZA DE UNA PROFUNDA OPERACIÓN QUE HA ESTADO OCURRIENDO EN ALGO MÁS DE DOS AÑOS.

PERO AHORA, NO SÓLO ESTÁ MUERTO, SINO QUE ALGUNA SIERRA ELÉCTRICA HUMANA HA ESTADO PASANDO A TRAVÉS DE ESTA CADENA ALIMENTICIA. Y PARECE QUE EL RECUENTO DE CUERPOS ES BASTANTE ALTO.

PERO OTRA VEZ, ESTOY SEGURO QUE NO SABES NADA DE ESO TAMPOCO. PERO TEN CUIDADO, HAY UN MONTÓN DE AGENTES AQUÍ QUE ESTÁN...

Ting Ting

LARRY. ¡LARRY! ¡NO CUELGUES! TENGO OTRA LLAMADA Y TENGO QUE TOMARLA. TE LLAMARÉ DESPUÉS.

tek

¿HOLA?

HOLA. SOY EL DOCTOR BLANCHARD. QUERÍA LLAMAR E INFORMARLE QUE SU HIJA HA TENIDO OTRO "EPISODIO". NO SABEMOS SI ES UN ATAQUE COMPLETO, PERO CREO QUE USTED DEBERÍA VENIR AQUÍ TAN PRONTO COMO PUEDA.

ESTOY EN CAMINO.

DISCÚLPEME, ¿SEÑOR FITZGERALD? ¿PUEDO TENER UNAS PALABRAS?

LO SIENTO, VIEJO, PERO ESTOY ALGO OCUPADO.

PUES YA NO.

SU COORDINADOR SUPERVISOR NECESITA VERLO. AHORA. ELLA TIENE ALGUNAS PREGUNTAS SERIAS Y NECESITA RESPUESTAS.

Beep

LA PERSONA QUE INTENTA LLAMAR NO HA CONFIGURADO UN BUZÓN. POR FAVOR LLAME DE NUEVO MÁS TARDE.

GRACIAS.

Beep

ESTO ES UNA MIERDA.

KNOCK KNOCK

UH... ¡ADELANTE! ENTRA *SIN* SER INVITADO. TIENES LAS AGALLAS PARA VENIR AQUÍ DESPUÉS DE QUE ME ABANDONASTE ANOCHE. HE ESTADO INTENTANDO LLAMARTE TODA LA MAÑANA.

NO TE ABANDONÉ. TENDRÁS QUE CREERME ESO.

¿ESO ESTÁ BIEN?

SOLO QUERÍA ASEGURARME DE QUE ESTABAS BIEN.

OH, ¡ESTOY LEJOS DE ESTAR BIEN!

NO PUEDO EXPLICAR LAS COSAS AHORA-- CON EL TIEMPO, PERO NO AHORA. LO QUE NECESITO SABER ES SI PUEDO CONTAR CONTIGO OTRA VEZ. DE OTRA MANERA NECESITO ENCONTRAR A ALGUIEN MÁS. VISTE LO FEO QUE SE PUEDE PONER.

ASÍ QUE... ¿LE ENTRAS?